

Asesoría y Servicio Técnico:  
 Consultancy and Technical  
 Service: **(52) 55 53 33 94 31**  
 servicio.tecnico@helvex.com.mx



Refacciones Originales:  
 Original Spare Parts: **(52) 55 53 33 94 00**  
**(52) 55 53 33 94 21**  
 Ext. 5913, 5068 y 4815  
 www.refaccioneshelvex.com.mx  
 refacciones@helvex.com.mx



Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

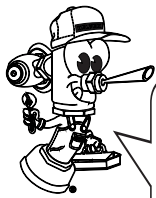
*Thank you for choosing HELVEX products. We are confident that the product reliably will exceed your highest expectations. This product's functionality, aesthetics, durability, quality and support will grant you full satisfaction for years, thus reflecting Helvex's commitment to quality, innovation and the environment.*

**⚠ ADVERTENCIA / WARNING**

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas y guantes de seguridad durante la instalación para evitar lesiones. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

*To reduce the risk of injury or property damage, please read all instructions before installing the product. Wear safety glasses and gloves during installation to prevent injuries. For any construction, installation, alteration, extension or repair, comply with your local building codes. The product's illustration may vary in appearance to the actual product as result of the continuous improvement process it is subject to.*

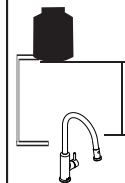
**Esta Guía de Instalación Aplica al Producto en Cualquier Acabado**  
**This Installation Guide Applies to the Product in any Finishing**



Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.  
 Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

**Requerimientos de Instalación**  
**Installation Requirements**

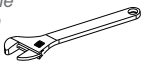
|                |   |      |      |                    |      |       |
|----------------|---|------|------|--------------------|------|-------|
| Modelo / Model | Para el correcto funcionamiento de éstos productos, se recomiendan las siguientes presiones:<br>For the correct operation of these products, the following pressures are recommended: |      |      |                    |      |       |
|                | Mínima / Minimum  |      |      | Máxima / Maximum   |      |       |
|                | kg/cm <sup>2</sup>  | PSI  | kPa  | kg/cm <sup>2</sup> | PSI  | kPa   |
| E-312          | 1,0   | 14,2 | 98,0 | 6,0                | 85,3 | 588,3 |



Cada metro de altura de su producto a la base del tinaco equivalen a (0,1 kg/cm<sup>2</sup>) [1,42 PSI].  
 Every meter of height of your product to the base of the tube is equivalent to (0,1 kg/cm<sup>2</sup>) [1,42 PSI].

**Herramientas y Materiales Recomendados / Recommended Tools and Materials**

perico adjustable wrench



teflón plumber's tape



**Artículos Incluidos en el Producto / Hardware Included in the Product**

llave para instalación installation wrench



llave para mantenimiento maintenance wrench



llave allen 5/64" 5/64" allen wrench



cubretaladros faucet hole covers

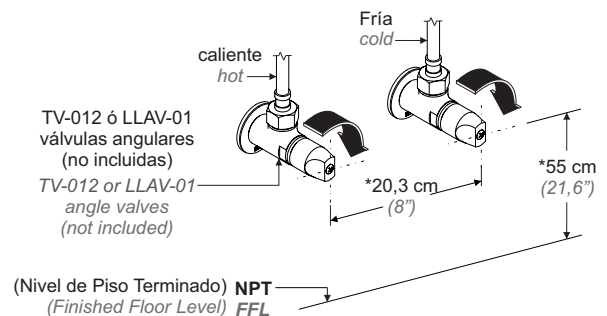


**Instalación General / General Installation**

**1 Cierre el suministro de agua. / Close the water supply.**

Ubique y cierre las válvulas de suministro de agua. Generalmente se encuentran debajo de la tarja. Si se trata de un reemplazo de grifo, quite el grifo viejo y limpie completamente la superficie del lavabo.

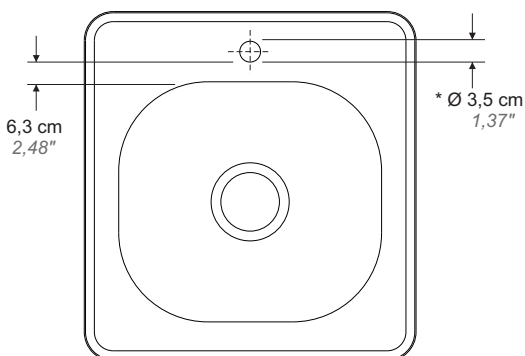
*Locate and close the water supply valve. Usually found under the sink. If it is a replacement faucet, remove the old faucet and clean the surface of the sink.*



\*Medidas Recomendadas  
 \*Recommended Dimensions

## Dimensiones Generales / General Dimensions

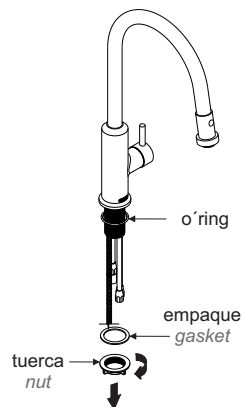
- 2 La tarja debe cumplir las dimensiones que se muestran en la figura. / The sink must comply with the dimensions shown in the figure.



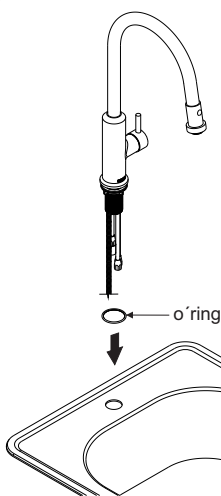
\*Medidas Recomendadas  
\*Recommended Dimensions

## Instalación General / General Installation

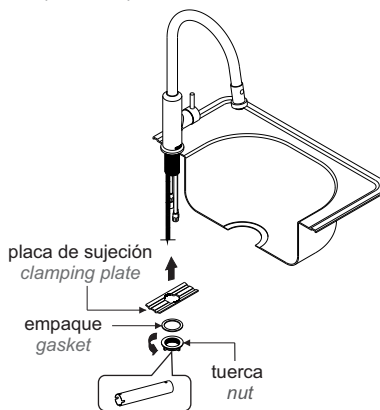
- 3 Desenrosque la tuerca y retire el empaque. Asegúrese de no retirar el o´ring. / Unscrew the nut and remove the gasket. Make sure do not remove the o´ring.



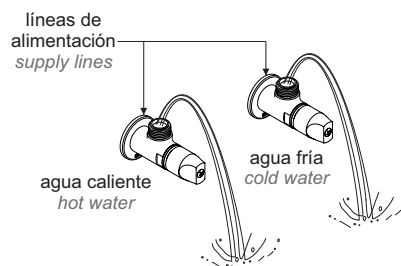
- 4 Inserte la salida en la tarja y verifique que esté colocado el o´ring. / Insert the faucet into the sink and check that the o´ring is placed.



- 5 Inserte la placa de sujeción y el empaque, enrosque la tuerca con la llave de instalación (incluida). / Insert the clamping plate and gasket, tighten the nut with the wrench installation (included).



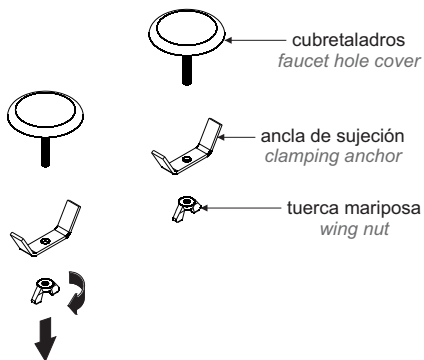
- 6 Para purgar las líneas de alimentación, abra y cierre las válvulas angulares. / To purge supply lines, open and close angle valves.



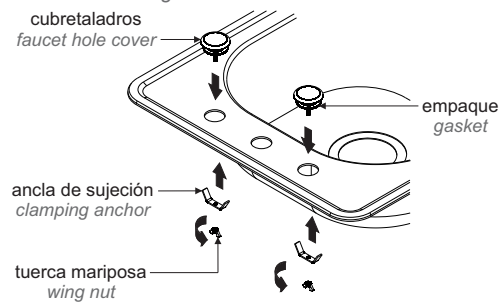
## Instalación de los Cubretaladros / Faucet Hole Covers Installation

Si la tarja es de 3 barrenos (taladros) se recomienda instalar los cubretaladros para cubrirlos. / If the sink has 3 drill holes, it is recommended to install the faucet hole covers to cover them.

- 7 Desenrosque las tuercas mariposa de los cubretaladros y retire las anclas de sujeción. / Unscrew the wing nuts from the faucet hole covers and remove the clamping anchors.

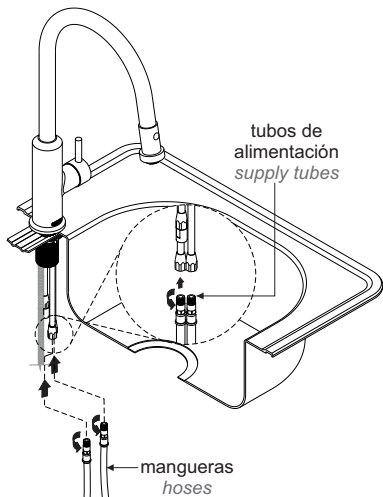


- 8 Inserte los cubretaladros en la tarja, verifique que se coloque el empaque, inserte las anclas de sujeción y enrosque las tuercas mariposa para fijar. / Insert the faucet hole cover into the sink, verify that the gasket is placed, insert the clamping anchors and screw the wing nuts to fix.

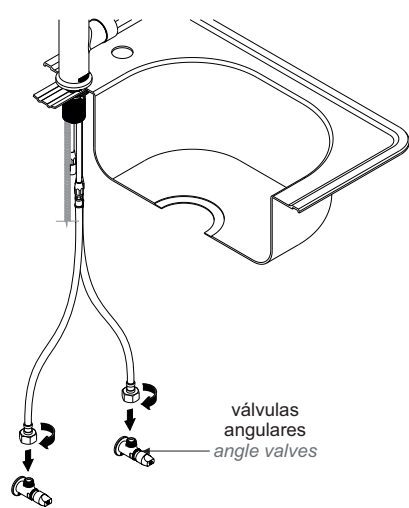


Apriete firmemente. / Tighten firmly.

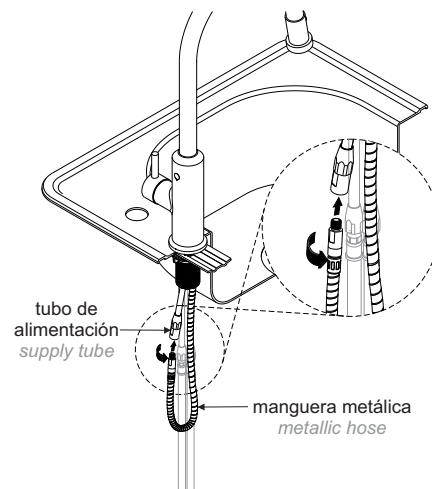
**9** Enrosque las mangueras (incluidas) a los tubos de alimentación. / *Screw the hoses (included) to the supply tubes.*



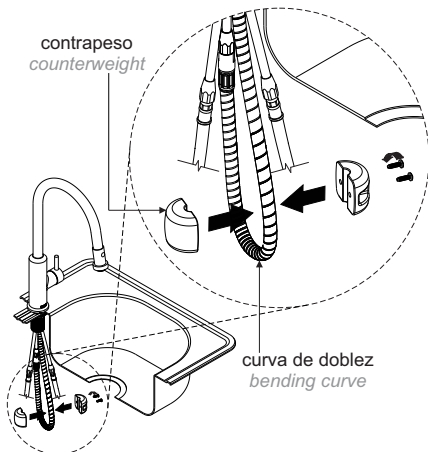
**10** Enrosque las mangueras (incluidas) a las válvulas angulares. / *Screw the hoses (included) to the angle valves.*



**11** Enrosque la manguera metálica a el conector del tubo de alimentación más corto. / *Screw the metal hose into the connector of shorter supply tube.*



**12** Instale el contrapeso. / *Install the counterweight.*



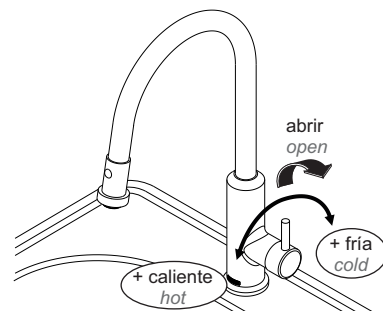
Coloque el contrapeso aproximadamente a 2cm de la curva de doblez. / *Place the counterweight approximately 2cm fold curve.*

**Operación / Operation**

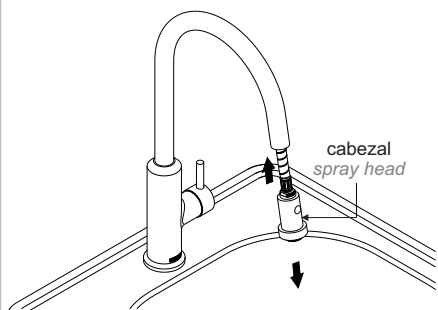
**13** Abra el suministro de agua. / *Open the water supply.*



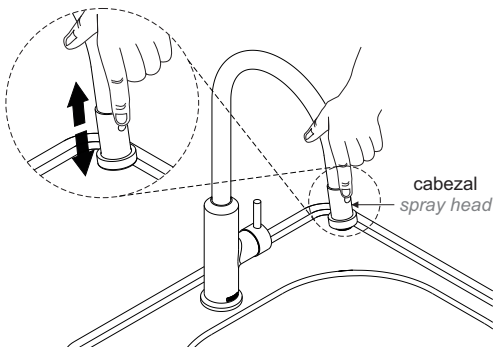
**14** Para abrir el flujo del agua jale la palanca y para cerrar presione la palanca. Para ajustar la temperatura del agua, gire a la izquierda para caliente y gire a la derecha para fría. / *To open the water flow pull the lever and to close push the lever. To adjust the water temperature, turn left for hot and turn right for cold.*



**15** El cabezal tiene el sistema para suavizar la retracción después de su uso y el sistema de acoplamiento magnético para asegurar el cabezal en su lugar. / *The spray head has a system to soften the retraction after use and the magnetic coupling system to secure the spray head in its place.*



**16** El cabezal tiene dos tipos de chorro, deslice el botón para seleccionar el tipo de chorro entre aireado o tipo regadera. / *The spray head has two jets, slide the button to select the aerated or spray jet.*

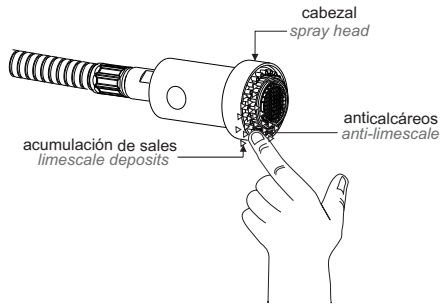


| TIPOS DE CHORRO<br>JET TYPES  |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| chorro aireado<br>aerated jet | chorro tipo spray<br>spray jet |
|                               |                                |

**NOTA:** Al cerrar el paso del agua o reducir el flujo, el tipo de chorro regresa a la posición de chorro aireado. / **NOTE:** When close or reduce the water flow, the type of jet returns to the aerated position jet.

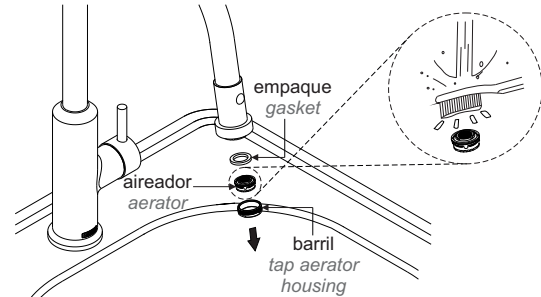
## Mantenimiento del Cabezal / Spray Head Maintenance

- 17** Elimine la acumulación de sales tocando el anticalcáreo con el dedo. / Remove the limescale buildup touching the anti-limescale with the finger.



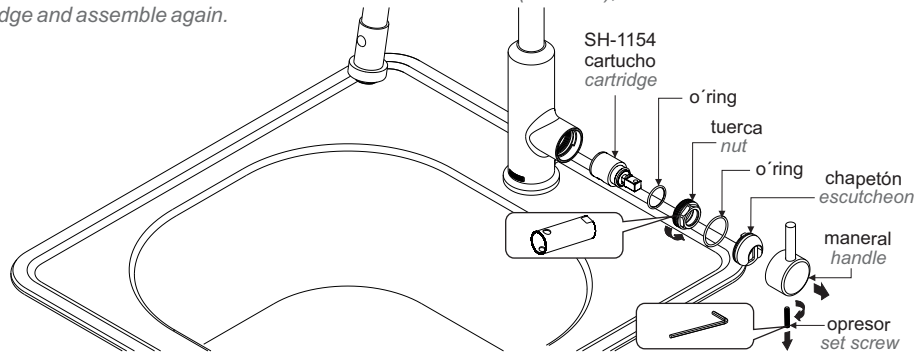
## Mantenimiento del Aireador / Aerator Maintenance

- 18** Desenrosque el barril, retire el empaque y el aireador y límpielos con agua y un cepillo suave. Ensamble nuevamente. / Unscrew the tap aerator housing, remove the gasket and the aerator and clean it with water and a soft brush. Assemble again.



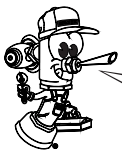
## Cambio del Cartucho / Cartridge Change

- 19** Desenrosque el opresor del maneral con la llave allen (incluida), retire el maneral y el chapetón, desenrosque la tuerca de sujeción, cambie el cartucho y arme nuevamente. / Unscrew the set screw with the allen wrench (included), remove the handle and the scutcheon and unscrew the nut, replace the cartridge and assemble again.



## Posibles Causas y Soluciones / Troubleshooting

| Problema / Problem  | Causas / Causes   | Soluciones / Solutions   |
|---|---|--|
| Existe poco flujo de agua. / There is low water flow.             | Aireador obstruido / Clogged aerator  | Retire el aireador y límpielo. / Remove the aerator and clean it.  |
|   | La presión de operación no es la adecuada. / The operating pressure is not adequate.                          | Verifique la presión en los requerimientos de instalación (Pág. 1). / Verify the pressure in the installation requirements (Page 1).                                     |
|   | Las válvulas angulares no están totalmente abiertas. / Angle valves are not fully open.                       | Abrir totalmente las válvulas angulares. (Pág. 3, paso 13) / Fully open angle valves (page 3, step 13)   |
| La salida está floja. / The faucet is loose.                      | La tuerca espárrago no esta apretada. / The nut is not tight.   | Apriete firmemente la tuerca (Pág. 2, paso 5). / Tighten the nut (Page 2, step 5).   |
| Hay fuga en las conexiones. / There are leaks in the connections. | Es posible que las conexiones no estén firmemente apretadas. / Connections are possibly not tightened enough. | Apriete firmemente las conexiones (Pág. 3, paso 9, 10 y 11) "Instalación de las mangueras". / Tighten the connections (Page 3, steps 9, 10 and 11) "Hoses Installation". |



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación. / Enter our free training courses.

Comunícate:

Contact:

En la Ciudad de México: / In Mexico City:

(52) 55 53 33 94 00  
Ext. 5806, 5805 y 5804

En Monterrey: / In Monterrey:

81 83 33 57 67  
81 83 33 61 78

En Guadalajara: / In Guadalajara:

33 36 19 01 13

Centro de Capacitación



## Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.

Visite nuestras páginas [www.helvex.com.mx](http://www.helvex.com.mx) para México y [www.helvex.com](http://www.helvex.com) para el mercado Internacional

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishes, shiny and in perfect condition:

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finish.
4. It is recommended to clean your product daily.

Visit our pages [www.helvex.com.mx](http://www.helvex.com.mx) for Mexico and [www.helvex.com](http://www.helvex.com) for the International market.



EMPRESA SOCIALMENTE RESPONSABLE

